

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 JANVIER 1950.

27 JANUARI 1950.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 14 août 1947 concernant les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire et les traitements des greffiers des cours, tribunaux et justices de paix.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 14 Augustus 1947 betreffende de wedden van de magistraten der rechterlijke macht en de wedden van de griffiers der hoven, rechtbanken en vrederechten.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP

OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

L'article 4 de la loi du 14 août 1947 concernant les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire et les traitements des greffiers des cours, tribunaux et justices de paix, est remplacé par la disposition suivante :

Eerste artikel.

Artikel 4 van de wet van 14 Augustus 1947 betreffende de wedden van de magistraten der rechterlijke macht en de wedden van de griffiers der hoven, rechtbanken en vrederechten, wordt door de volgende bepaling vervangen :

Article 4. — Les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire, les majorations d'ancienneté et les suppléments de traitement prévus par les articles 1^{er}, 2 et 3, sont multipliés par le coefficient 2,40.

Ils sont majorés ou réduits de 5 p. c. par tranches de vingt points de hausse ou de baisse de l'index moyen du prix de détail du Royaume.

La première majoration de 5 p. c. est accordée quand l'index du pénultième mois atteint 410.

La première réduction de 5 p. c. est opérée quand l'index du pénultième mois descend à 350 ou en dessous.

Artikel 4. — De wedden van de magistraten der rechterlijke orde, de anciënniteitsverhogingen en de bijslagen op de wedde, bepaald in de artikelen 1, 2 en 3 worden vermenigvuldigd met coëfficiënt 2,40.

Zij worden verhoogd of verlaagd met 5 t. h. telkens als het gemiddelde indexcijfer van de kleinhandelsprijs voor het Rijk met twintig punten stijgt of daalt.

De eerste verhoging met 5 t. h. wordt toegekend wanneer het indexcijfer van de voorlaatste maand 410 bereikt.

De eerste verlaging met 5 t. h. geschiedt wanneer het indexcijfer van de voorlaatste maand daalt tot 350 of lager.

Art. 2.

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

Art. 2.

Artikel 9 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

Article 9. — L'article 4 est applicable aux traitements,

Artikel 9. — Artikel 4 is toepasselijk op de wedden,

(1) Voir :

Documents du Sénat :

20 : Projet de loi.

77 : Rapport.

80 : Amendement.

Annales du Sénat :

25 et 26 janvier 1950.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

20 : Wetsontwerp.

77 : Verslag.

80 : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

25 en 26 januari 1950.

suppléments de traitement et majorations d'ancienneté des greffiers.

Art. 3.

La présente loi sort ses effets à dater du 1^{er} juillet 1948.

Bruxelles, le 26 janvier 1950.

Le Président du Sénat,

bijslagen op de wedden en anciënniteitsverhogingen van de griffiers.

Art. 3.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1948.

Brussel, 26 Januari 1950.

De Voorzitter van de Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. BOUILLY.
A. DE BOODT.
